

LEGGERE IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI prima di mettere in funzione l'aspiratore, operating or adjusting the vacuum cleaner. LIRE LA MOTTE DIMSTRUCTIONS avant de mettre en service ou intervenir sur l'aspirateur. LEEB EL MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de colocar, poner en funcionamiento o intervenir en el aspirador. GERARUCHSAMIETUNGSLESEN, bevor Sie den Staubsauger aufstellen. LEEB O MANUAL DE INSTRUCOES antes de colocar, por a funcionar ou intervir no aspirador.

SITUAZIONE DI PERICOLO GENERICO. Una nota indicherà la natura del pericolo. GENERAL HAZARDOUS SITUATION. An additional note will point out the type of hazard involved. SITUATION DE DANGER GNERIQUE. Une note supplémentaire indiquera la nature du danger. SITUACION DE PELIGRO GENERICO. Una nota adicional indicará la naturaleza del peligro. ALLGEMEINE GEFÄHRDUNGSSITUATION. Ein Zusatzhinweis gibt die Art der Gefahr an. SITUACAO DE PERIGO GERAL. Uma nota indicará a natureza do perigo.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. Prima di effettuare ogni intervento è obbligatorio disattivare l'alimentazione elettrica. RISK OF ELECTRIC SHOCK. Caution: before doing any work, tool must be disconnected from the power supply. RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE. Attention: avant d'effectuer toute intervention, il est obligatoire de désactiver l'alimentation électrique. RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. Cuidado: Antes de efectuar cualquier intervención es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica de la máquina. GEFÄHRDUNG DURCH STRÖMSCHLAG. Achtung! Bevor ein Schnitt an Staubsauger durchgeführt wird, muss die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen werden. RISCO DE CHOQUE ELECTRICO. Atenção: antes de qualquer intervenção no aspirador é obrigatório desligar a alimentação elétrica da máquina.

RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE. Atterazione l'aspiratore potrebbe ripartire in caso di back-cou e successo ripristino di tensione. RISK OF ACCIDENTAL START-UP. Attention: the vacuum cleaner could start. RISQUE D'ACCIDENTEL. En cas de blocage, après rétablissement de l'alimentation électrique, il est possible que le moteur reparte. RIESGO DE PARTIDA ACCIDENTAL. Atención: si el aspirador se bloquea, al volver a arrancar automáticamente en caso de interrupción de la corriente, el motor volverá a arrancar. GEFÄHRUNG DURCH UNWOLUNTÄRIGES WIEDERANFAHREN. Achtung! Bei Stausauger kommt bei einem Stromausfall nach Rückkehr des Stroms automatisch neu starten. RISCO DE PARTIDA ACCIDENTAL. Atenção: o aspirador poderá atarrancar automaticamente após uma queda de tensão e seguinte restabelecimento da corrente elétrica.

La vostra normativa locale possono prevedere la RACCOLTA SEPARATA DI PRODOTTI ELETTRICI rispetto ai normali rifiuti domestici, presso discariche municipali oppure presso il rivenditore all'atto di acquisto di un nuovo prodotto. Local regulations may provide for SEPARATE COLLECTION OF ELECTRICAL PRODUCTS from the household, at municipal waste sites or by the retailer, when you purchase a new product. Les réglementations locales en vigueur chez vous prévoient surment le PAMASSAGE DIFFERENTE DES PRODUITS ELECTRIQUES par rapport aux déchets domestique courants, auprès de déchèges municipales ou auprès de votre revendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit. Las normativas vigentes en su país pueden prever la RACOGIDA SELECTIVA DE PRODUCTOS ELECTRICOS por separado de los normales residuos domésticos, en verdaderos, municipales o en la sede del rivendedor en el momento de la compra de un nuevo producto. Halten Sie sich an die örtlichen Bestimmungen, die eine vom normalen Hausabfall GETRENNTE ENTSORGUNG FÜR ELEKTROGERÄTE bei der statischen Müllabgabe oder aber beim Händler, bei dem Sie ein neues Gerät kaufen, vorsehen. As vossas normativas locais podam prever a RECOLHA SEPARADA DE PRODUTOS ELECTRICOS em relação aos lixos domésticos normais, em descargas municipais ou por intermédio do revendedor no caso de compra de um produto novo. A taxa disposto de um serviço de recolha e reciclagem de produtos fíac que tenham obrigado ao fim da sua vida útil.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
DECLARATION OF CONFORMITY CE
DECLARACION DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**

Kruger Technology SL, con la presente dichiara che i prodotti sotto elencati, a cui fa riferimento la presente dichiarazione di conformità, sono conformi alle disposizioni ed ai requisiti (date DIRECTIVE e dalle NORMATIVE sotto menzionate):

Kruger Technology SL hereby declare that the products listed below, to which this Declaration of Conformity relates address to the provisions below and is in conformity with Standards and other Normative Documents listed below.

Kruger Technology SL, par la présente, déclare que les produits ci-dessous auxquels se réfère la présente déclaration de conformité, sont conformes aux dispositions et aux conditions requises par les DIRECTIVES et les Normes ci-dessus.

Kruger Technology SL, por medio de la presente declara que os productos indicadores debajo, objeto de esta declaración de conformidad, están conformes a las disposiciones y requisitos establecidos por las DIRECTIVAS Y NORMAS mencionadas a continuación.

Kruger Technology SL, pela presente declara que os produtos abaixo descritos, aos quais se refere esta declaração e os requisitos exigidos pelas DIRETIVAS e pelas NORMATIVAS abaixo mencionadas:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/53/CE
Directiva Baja Tensión 2014/35/CE
Normativas Armonizadas:
EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60335-2-89, EN 62233-2008
EN 55014-1, 2006-4-1, 2009-4-2, 2011, EN 55014-2, 1997-4-1, 2001-4-2, 2008
EN 61000-5-2, 2006-4-1, 2009-4-2, 2009, EN 61000-3-3, 2013

Carlos Krüger
CEO
Krüger Technology SL
Krieger, Tiesing, C/G Parcela B2
31013 Pambona (Navarra) SPAIN
+34 948 343 393 - www.kruger.es - info@kruger.es



10 Lt - 15 Lt - 20 Lt
30 Lt - 50 Lt - 70 Lt

Professional Vacuum Cleaners



I Istruzioni per l'uso
T Instruction for use
GB Instructions de uso
ES Gebruiksaanweisung
DE Mode d'emploi
FR Instruções para uso
PT



Made in CEE



0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
I	ASPIRATORE	VACUUM	ASPIRATEUR	ASPIRADORA	ASPIRADOR
II	ASPIRATORE + PRESA	VACUUM + SOCKET	ASPIRATEUR + PRISE +	ASPIRADORA + TOMA DE	ASPIRADOR + STAUBSAUGER + TOMADA
			ELECTRIQUE	CORR.	STECKDOSE

Il galleggiante (1) deve essere mantenuto pulito e controllato periodicamente. Assicurarsi che il galleggiante - che ha la funzione di fermare l'aspirazione quando il fusto è completamente pieno di liquido, in caso di ribaltamento dell'apparecchio, non presenti danneggiamenti od ostruzioni che possano impedire la salita.

The float valve (1) must be kept clean and periodically checked to avoid damages to the appliance. Ensure that the float is not damaged or obstructed by anything that may stop it from rising.

Le floateur (1) doit être maintenu propre et contrôlé périodiquement. S'assurer que le floateur - qui a la fonction d'arrêter l'aspiration quand la cuve se trouve complètement pleine de liquide ou dans le cas d'un renversement de l'appareil, ne présente aucun endommagement ou obstruction qui puisse empêcher la montée de ce floateur.

Asegúrese que el flotador (1) no está dañado ni obstruido, ya que su función es la de pararla la aspiración cuando el tanque está completamente lleno de líquido, o en caso de que el aparato se haya volcado.

O flutuador (1) deve ser mantido pulito e deve ser verificado periodicamente. Certificar-se que o flutuador - o qual tem a função de interromper a aspiração quando o tãno estiver completamente cheio de líquido - em caso de queda do aparelho, não apresente danos ou obstruções que possam impedir a sua subida.

Der Schwimmer (1) muss sauber gehalten und regelmäßig überprüft werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Stellen Sie sicher, daß der Schwimmer nicht beschädigt oder blockiert ist, oder das Gerät umkippt.

I DATI RIPORTATI POTRANNO ESSERE VARIATI SENZA PREAVVISO.
WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE ANY MODIFICATIONS WITHOUT PRIOR NOTICE WHEN NECESSARY. NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'APPORTER TOUTE MODIFICATION NECESSAIRE SANS PREAVIS. NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE APORTAR CUALQUIER MODIFICACION SIN AVISO. PNEVO SI ES NECESARIO RESERVARMO-NOS O DERECHO DE EFECTUAR QUALQUER MODIFICACAO SEM AVISO PNEVO QUANDO NECESSARIO. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT UNTER OHNE VORANKUNDEIGUNG ANDERUNGEN VORZUNEHMEN.

Garanzia. Si concede garanzia di 12 mesi per gli apparecchi a partire dalla data di ricevimento dell'apparecchio. La presente garanzia è concessa soltanto al cliente in regola con i pagamenti. In caso di guasti a causa di difetti di costruzione verificatosi nel periodo di garanzia, il fabbricante sostituirà gratuitamente le parti riconosciute difettose. La spese di viaggio di ritorno coperte saranno in ogni caso a carico del cliente. Sono esclusi i danni causati da caduta manomissione da fronte di uso in condizioni inadatte. Sono sempre esclusi danni garanzia i motori e tutte le altre parti elettriche e di normale usura.

EN - WARRANTY. Our products are warranted for 12 months as from duly documented date of sale. This warranty is granted only to clients who are up to date with their payments. The vacuum cleaner must be properly installed. In the event of trouble caused by manufacturing faults occurring during the warranty period, the manufacturer shall replace free of charge parts recognized as faulty. Travelling and labor costs shall be, in any event, charged to the client. The following are excluded from the warranty: damage caused by poor maintenance, negligence and user induced unsuitable conditions. The guarantee does not cover motors and all other electrical parts as well as parts subject to wear.

FR - GARANTIE. Notre produit est garanti 12 mois à partir de la date de date documentée. La présente garantie est accordée au client à jour avec les paiements. L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art. En cas de pannes à cause de défauts de fabrication constatés durant la période de garantie, le fabricant remplacera gratuitement les pièces défectueuses. Dans tous les cas, les frais de voyage et de main-d'œuvre restent à la charge du client. Les dommages provoqués par un entretien incorrect, manque de soin ou conditions inadéquates sont exclus de la garantie. Les moteurs, les pièces électriques et les autres sujètes à usure normale sont aussi exclus de la garantie.

ES - GARANTIA. La garantía tiene una validez de 12 meses para los aparatos a partir de la fecha de reveta documentada. La presente garantía se concede solamente al cliente en regla con los pagos. La instalación se debe efectuar a regla de arte. En caso de fallos por defectos de fabricación producidos en el período de garantía, el fabricante sustituirá las piezas defectuosas. Los viajes y los gastos de mano de obra serán en todo caso a cargo del cliente. Se excluyen de la garantía los daños ocasionados por operaciones de mantenimiento incorrectas, negligencia o uso en condiciones inadecuadas. Se excluyen siempre de la garantía los motores y otras piezas eléctricas y de desgaste normal.

DE - GARANTIE. Für die Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten vom Datum des dokumentierten Verkäufs an gewährt. Die vorliegende Garantie bezieht sich ausschließlich auf Kunden, die Zahlungsvorgänge pünktlich geleistet haben. Die Installation muss sorgfältig ausgeführt worden sein. Bei Defekten im Garantiezeitraum aufgrund von Konstruktionsfehlern ersetzt der Hersteller kostenlos die als defekt anerkannten Bauteile. Die Reise- und Arbeitskosten der "Behälter gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden. Alle der Garantie ausgenommene sind Schäden, die auf ungenügende Wartung, Mangelwirtschaft oder Benutzung unter ungeeigneten Bedingungen zurückzuführen sind. Aus der Garantie ausgeschlossen sind die Motoren sowie die sonstigen elektrischen Komponenten und alle normalen Verschleißteile.

PT - GARANTIA. Concede-se uma garantia de 12 meses para os aparelhos, a partir da data de venda documentada. Esta garantia só é concedida ao cliente em regra com os pagamentos. Em caso de avarias por defeitos por defeitos de fabrico verificados durante o período de garantia, o fabricante substituirá gratuitamente as partes reconhecidas como defeituosas. As despesas de viagem e de mão-de-obra serão sempre a cargo do cliente. Estão excluídos da garantia os danos provocados por uma má manutenção, por negligência ou uso em condições inadequadas. Estão sempre excluídos da garantia os motores e todas as outras partes partes eléctricas e de desgaste normal.

dealer stamp
date



PREMESSA

Nel ringraziarla per la preferenza data all'apparecchio di nostra produzione, ci preghiamo di sottoporre alla Sua attenzione questo Libretto Istruzioni d'Uso e Manutenzione. Per ottenere la massima durata, le migliori prestazioni ed assicurare a tutti i suoi componenti la massima durata, è necessario osservare scrupolosamente le istruzioni per l'uso contenute nel presente libretto.



OGNI UTILIZZO DIVERSO DA QUELLI INDICATI SUL PRESENTE MANUALE PUÒ COSTITUIRE PERICOLO. PERTANTO DEVE ESSERE EVITATO

Prima di mettere in funzione l'apparecchio:

In caso di danni dovuti al trasporto, informate subito il punto Vendita o il Centro Assistenza, oppure contattate il numero assistenza clienti segnalato sul retro di questo libretto. Per evitare dei danni di trasporto, alcuni accessori si trovano nel separabio; prima di mettere in funzione l'apparecchio togliete tutti gli accessori. L'apparecchio viene fornito completo di spina per l'alimentazione alla linea elettrica; per quanto riguarda spina e tensione di alimentazione vedete le note DATI TECNICI.

Vari modelli descritti nelle presenti Istruzioni, sono simili e quindi, salvo particolari annotazioni, le presenti Istruzioni valgono per tutti i modelli.

IMPORTANTE

La maggioranza degli incidenti con l'uso dell'aspiratore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza. Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti. Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nelle sezioni qui di seguito riportate.

ATTENZIONE / SICUREZZA

IL COSTRUTTORE NON PUÒ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI A PERSONE, ANIMALI O COSE DERIVANTI DA USI IM-PROPRI, ERRAI ED IRRAZIONIEVOLI O COMUNQUE NON CONFORMI ALLE INDICAZIONI SOTTO MENZIONATE. CONSERVATE CON CURA E TENETE A PORTATA DI MANO QUESTE ISTRUZIONI IN MODO DA POTERLE CONSUL-TARE IN CASO DI NECESSITÀ.

NON ASPIRATE MAI:

GENERE CALDA, LIQUIDI O VAPORI ESPLOSIVI, ACIDI NON DILUITI E SOLVENTI, FANGO, BENZINA, DILUENTI PER VERNICI OPPURE OLIO COMBUSTIBILE, LIQIDI INFAMMABILI O VELENOSSI COME AD ESEMPIO IL TONER DELLE FOTOCOPIATRICI O ALTRE SOSTANZE VOLATILI (MATERIE CHE FINENDO IN UN VORTEGIO CON L'ARIA ASPIRATA POSSONO SVILUPPARE DEI VAPORI ESPLOSIVI O DELLE MISCELE). ACETONE, ACIDI E SOLVENTI NON DILUITI (MATERIALI ALI CHE POSSONO CORRODERE QUEL- LI IMPIEGATI PER L'APPARECCHIO), MOZZICONI DI SIGARETTA ANCORA ACCESI, CARBONI ARORENTI O SIMILI, AMMANTO O POLVERE DI AMMANTO.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

ATTENZIONI:

Fate attenzione a cosa state facendo. Usate il buon senso comune. Non usate l'aspiratore quando siete stanchi. L'aspiratore non deve essere mai usato sotto l'effetto dell'alcool, droga o medicinali che possano indurre sonnolenza. Evitate che l'apparecchio sia collocato a distanza ravvicinata ad organi delicati quali: orecchie, bocca, occhi, ecc. Non usare mai l'aspiratore senza che tutte le protezioni siano perfettamente montate al proprio posto, se la manutenzione o il servizio richiedono di rimuovere queste protezioni assicuratevi che prima di utilizzare nuovamente l'aspiratore le protezioni siano ben fissate al posto originale. Non lasciate incustodito l'apparecchio inutilmente. Non lasciate l'apparecchio incustodito in presenza di bambini od incapaci. Tenete l'area di lavoro ben ventilata. Non usare l'aspiratore in presenza di liquidi infiammabili o gas. L'aspiratore può produrre scintille durante il funzionamento. Non usare l'aspiratore in situazioni dove si possono trovare vernici, benzine, sostanze chimiche, adesivi e ogni altro materiale combustibile o esplosivo. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia, né lavarlo con getti d'acqua a pressione. Sopprimere immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di liquido o scintille. Per una buona conservazione e durata dell'apparecchio, proteggerlo da forti sorgenti di calore, dall'umidità, dalla polvere o da agenti atmosferici. TENERE PULITA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE, tenere la griglia di ventilazione del motore pulita. Pulire regolarmente questa griglia se l'ambiente di lavoro è molto sporco. PASTIGLIE ACCIDENTALI Non trasportare l'aspiratore mentre è collegato alla fonte elettrica. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di collegare l'aspiratore alla fonte elettrica.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

FAR FUNZIONARE L'ASPIRATORE ALLA TENSIONE specificata sulla targhetta dei dati elettrici. L'apparecchio viene fornito completo di spina per l'alimentazione alla linea elettrica. **PROTEGGETE LO STESSO CONTROLLO SHOCK ELETTRICI** Prevenire contatti accidentali del corpo con le parti metalliche dell'aspiratore. Non lasciare mai la spina induttamente collegata alla rete se l'apparecchio non viene utilizzato. Controllare periodicamente che il cavo di allacciamento in rete non sia danneggiato o rovinato ed altro ancora. Prestare particolare attenzione al cavo di alimentazione che non venga danneggiato passando sopra con carrelli od altro. Si deve inoltre evitare che il cavo venga esposto a strappi. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da evitare ogni rischio. L'apparecchio non deve essere utilizzato se il cavo di allacciamento in rete non è in perfette condizioni. Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo di alimentazione. Nel caso venga utilizzato prolunghe elettriche, assicurarsi che queste poggino su superfici asciutte e protette da eventuali spruzzi d'acqua. Fate attenzione ai bordi taglienti e a fonti di calore. Utilizzare prolunghe elettriche idonee e omologate.

MANUTENZIONE / ASSISTENZA TECNICA



La costante e corretta pulizia di filtro e sacchetto aiutano a mantenere pulito ed in perfetta efficienza l'apparecchio. Osservare le seguenti istruzioni:

Estrarre la spina di corrente

Altenare i grani di fissaggio ed aprire la testata-motore

Sostituire immediatamente il filtro di carta, se danneggiato

Pulire il filtro in materiale tessile con acqua e sapone.

Attenzione: prima del utilizzo lasciarlo asciugare perfettamente.

NOTE GENERALI SULLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA:

Il galleggiante deve essere mantenuto pulito e controllato periodicamente. Assicurarsi che il galleggiante - che ha la funzione di fermare l'aspirazione quando il vaso è completamente pieno di liquido - in caso di ribaltamento dell'apparecchio, non presenti danneggiamenti od ostruzioni che possono impedire la salita. Durante la pulizia, la manutenzione oppure in caso di sostituzione pezzi, spegnere il motore e togliere la spina dalla rete. **NON USARE MAI L'ASPIRATORE SE È DIFETTOSO** Se l'aspiratore lavora emettendo strani rumori o eccessive vibrazioni o appare difettoso, fermatelo immediatamente e verificare la funzionalità o contattate il più vicino centro assistenza autorizzato. **NON PULIRE PARTI DI PLASTICA CON SOLVENTI** come benzina, diluenti, gasolio o altre sostanze che contengono alcool, non strorinare questi componenti sulle parti in plastica. Solo eventualmente queste parti con un panno morbido e acqua. **USAERE SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI.** L'utilizzazione di parti di ricambio non originali provocano l'annullamento della garanzia e un malfunzionamento dell'aspiratore. I pezzi di ricambio originali sono disponibili presso i distributori autorizzati. **NON MODIFICARE L'ASPIRATORE.** Consultare un centro assistenza autorizzato per tutte le riparazioni. Una modifica non autorizzata può diminuire le prestazioni, ma può anche essere la causa di gravi incidenti per le persone che non hanno la conoscenza tecnica necessaria per effettuare dette modifiche.

STOCCAGGIO / IMMAGAZZINAMENTO

STOCCARE l'aspiratore IN MANIERA APPROPRIATA Quando l'aspiratore non è utilizzato deve essere tenuto in un locale secco al riparo dagli agenti atmosferici. Tenere lontano dai bambini.

ESEMPI DI UTILIZZO

Oltre alle normali pulizie domestiche può essere utilizzato per aspirare:

1. SOSTANZE SOLIDE
 2. SOSTANZE LIQUIDE
- Da lavandini intasati • Da zone particolarmente bagnate. In caso di allagamenti importante, verificare sempre il tipo di filtro più indicato in base al materiale da aspirare.

MODI DI OPERARE

Entrare l'apparecchio dall'imballo utilizzando l'apposita maniglia. Alentare i due grani di bloccaggio. Aprire il gruppo di aspirazione. Estrarre gli accessori contenuti nel fusto. Collegare il separabio per riservarvi le ruote Control-filtri. Reinserrire il gruppo di aspirazione nel fusto, inserire a pressione la ghiera del tubo flessibile, ed applicare al tubo flessibile la prolunga o gli accessori terminali secondo l'utilizzo previsto.

ASPIRAZIONE SOSTANZE SOLIDE

Utilizzare il filtro in tessuto o eventualmente in carta (optional)

ASPIRAZIONE SOSTANZE LIQUIDE:

Utilizzare esclusivamente il filtro in spugna

AVVERTENZA:

In caso di utilizzo intensivo o per grandi quantità di liquido, si consiglia l'utilizzo del filtro opzionale in polturratore.

Attenzione: quando si aspirano liquidi il separabio si riempie gradualmente, al raggiungimento del livello massimo l'aspirazione si blocca automaticamente (segnalato da un rimbombi più acuto). In tale evenienza spegnere e scollegare la presa elettrica, scollegare il tubo di aspirazione e rimuovere la testata, successivamente svuotare ed asciugare il contenitore.

UTILIZZO DELLA PRESA ELETTRICA

I modelli dotati di presa elettrica, presentano un interruttore e rielangolare a tre posizioni:

- 1 Funzionamento aspiratore
- 2 Funzionamento presa elettrica
- 0 Macchina spenta

Filtriato che verrà utilizzato un elettrodomestico collegato alla presa, l'aspiratore continuerà a funzionare. Nel momento in cui interromperete il lavoro con l'utenziale, l'aspiratore funzionerà per altri 10 secondi prima di arrestarsi. Attenzione: quando collegate un elettrodomestico alla presa, NON UTILIZZARE L'ASPIRATORE PER LIQUIDI. Potenza max. ammessa 1800 Watt. NON utilizzare più di un elettrodomestico per volta.

MALFUNZIONAMENTI: CAUSE E SOLUZIONI

Problema	Causa	Soluzione
L'aspiratore non si accende	Mancanza alimentazione	Verificare la presa elettrica e la spina. Se necessario fare sostituire da un tecnico qualificato.
Aspirazione scarsa	Sacchetto/bidone pieno	Sostituire il sacchetto o svuotare
	Filtro intasato	Pulire il sacchetto
	Bocchetta di aspirazione o tubo intasato	Verificare e pulire se necessario



INTRODUZIONE

Thank you for choosing this product. We would like you to read this Operation and Maintenance Instruction Manual thoroughly.

TO OBTAIN MAXIMUM PERFORMANCE FROM YOUR APPLIANCE AND TO ENSURE THE LONG WORKING LIFE OF ITS PARTS, ALL THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET SHOULD BE FOLLOWED CAREFULLY.

The use of this machine for anything not specified in this manual may be dangerous and must be avoided. The following points should be observed before using the appliance: if, on unpacking the vacuum cleaner, you discover that it has been damaged during transportation, please contact either the place where you purchased the vacuum cleaner from, or the consumer enquiries telephone number on the back of this user guide. To avoid damage during transportation some of the accessories before operating the appliance. The appliance is supplied complete with plug for connection to the electricity mains supply. For plug and supply voltages please refer to the TECHNICAL DATA section. The models described in this Booklet are all similar and the instructions are valid for all the models unless otherwise stated.



IMPORTANT

Most accidents that result from vacuum cleaners operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures. Basic safety precautions are indicated throughout this Instruction Manual. Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of the vacuum cleaner. Never try to pick up, hot, ashed, explosive liquids or vapours, undiluted acids or solvents, mud, petrol, paint thinner or fuel oil, inflammable or toxic liquids such as toner for photocopiers or other volatile substances, (materials when sucked into a vortex with aspirated air could develop explosive vapours or mixtures), acetone, undiluted acids and solvents (materials which could corrode the appliance), cigarette-ends (if still alight), hot coals and so forth, asbestos or asbestos dust. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS OF THIS MACHINE.

STAY ALERT. Use common sense. Do not operate when you are tired. The vacuum cleaner should never be used by you if you are under the influence of alcohol, drugs or medication that makes you drowsy. Keep the appliance at a safe distance from delicate parts of the body, such as: ears, mouth, eyes, etc. NEVER OPERATE WITHOUT ALL GUARDS IN PLACE. Never operate this vacuum cleaner unless all guards and safety features are in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires are to be removed or guard or safety features, be sure to replace the guards or safety feature before resuming operation of the vacuum cleaner. Never leave the equipment unattended whilst in use. Do not leave the appliance unattended in the presence of children or other inexperienced persons. KEEP WORK AREA TIDY. Cluttered areas invite injuries. Clear all work areas of unnecessary tools, debris, furniture etc... the machine should never be immersed in water or cleaned with a water pressure jet washer. If foam or liquid is seen coming from the machine exhaust pressure switch off immediately. To reduce the fire of this appliance, it should be correctly stored away from strong heat sources, humidity, dust and other combustible influences. KEEP MOTOR AIR VENT CLEAN. The motor air vent must be kept clean so that air can flow freely at all times. Check for dust build-up frequently. AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Do not carry the vacuum cleaner while it is connected to its power source. Make sure the main switch is in the OFF position before connecting the vacuum cleaner to its power source.

GROUNDING INSTRUCTIONS

OPERATE VACUUM CLEANER AT THE RATED VOLTAGE. Operate the vacuum cleaner at voltages specified on the nameplate. PROTECT YOURSELF

AGAINST ELECTRIC SHOCK. Prevent body contact with grounded surfaces. Never leave the plug connected to the mains when the appliance is not being used. Check regularly that the power supply cable does not show signs of wear or other signs of deterioration. Care must be taken to ensure the mains connection leads is not damaged, if the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified engineer. In order to avoid any potential hazard, the appliance should not be used if the power supply cable is not in perfect condition. Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Avoid electrical shock hazard. Never use this vacuum cleaner with a damaged or frayed electrical cords regularly. Never use in or near water or in any environment where electric shock is possible. Only use appropriately rated extension cords.

OPERATION AND MAINTENANCE NOTE



FILTER CLEANING

To keep the appliance clean and working properly, the filter and the bag should be cleaned regularly. The float should be kept clean and regularly checked. Never carry out any maintenance on the machine without first disconnecting from the mains supply. Release the two locking clips and remove the suction unit. If the paper filter is torn, it should be replaced; if it is only dusty, the dust should be removed. If the cloth filters are dirty, wash them with soap and water. Make sure they are completely dry before re-using them.

GENERAL NOTES

The float valve must be kept clean and periodically checked to avoid damages to the appliance. Ensure that the float is not damaged or obstructed by anything that may stop it from rising. This function is to stop the suction when the tank is full or if the machine should overturn accidentally. During cleaning, maintenance or the replacement of parts, switch the motor off and disconnect the plug from the mains. NEVER USE A VACUUM CLEANER WHICH IS DEFECTIVE OR OPERATING ABNORMALLY. If the vacuum cleaner appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a authorized service centre. DO NOT WIPER PLASTIC PARTS WITH SOLVENT. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not mix them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly. USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS. Replacement parts that are not original may void your warranty and can lead to malfunction and resulting injuries. Genuine parts are available from your dealer. DO NOT MODIFY THE VACUUM CLEANER. Always contact the authorized service centre for any repairs. Unauthorized modification may not only impair the vacuum cleaner performance but may also result in accident or injury to the repair personnel who do not have the required knowledge and technical expertise to perform the repair operations correctly.

STORAGE

PLEASE STORE PROPERLY. When not in use, the vacuum cleaner must be stored in a dry place. Please keep out of the reach of children.

EXAMPLES OF APPLICATION

This appliance has been designed for heavier duties than normal domestic applications, and can be used for cleaning up the following:

- Solid substances
- Masonry debris • Sawdust • Wood-shavings • Plaster • Sand • Milling dust
- Garden leaves
- Blocked sumps • Drying of particularly wet areas • Draining after floods

LIQUID SUBSTANCES:

Blocked sinks • Drying of particularly wet areas • Draining after floods

Attention: check always for proper filter.

OPERATION INSTRUCTIONS

Take the appliance out of the packaging using the appropriate handle. Release the two locking clip. Remove the suction unit. Withdraw the accessories contained in the drum. Turn the tank upside down in order to mount the castors. Check the filters. Re-insert the suction unit into the drum, push the hose into the hose connector. Attach the extension tube or the cleaning tools to the hose as required.

FILTER ASSEMBLY

SOLID SUBSTANCE SUCTION

Use a flexible filter (supplied) or paper bag (optional)

LIQUID SUBSTANCE SUCTION

Use only foam filter

ATTENTION: In case of intensive use or for large liquid amounts, it is recommended to use the optional polyurethane filter. Tank is filled gradually, when the max level is reached, float automatically close the opening of the suction. When the float blocks the air intake and the machine is no longer working, raise of the engine grows up. In this event switch OFF and remove electrical plug from the wall socket, remove the fire pipe and head, by releasing the fixing hooks. Then empty and dry up the basket.

USE OF THE ELECTRIC SOCKET (PE Models)

Vacuum cleaner is equipped with a 3 position switch:
position I Vacuum ON
position II Vacuum ON + electrical power socket.
As long as a power tool. Connected to the electrica socket, l working vacuum cleaner will also keep on working. When stopping power tool, vacuum cleaner will work other 10 seconds before stopping. If using a power tool DO NOT USE vacuum cleaner for liquids. Max power allowed 1800W. DO NOT USE more than one power tool at the same time.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Vacuum cleaner do not start	No current	Check electrical plug and wall socket. If necessary have it replace by a qualified electrician.
Low suction	Paper bag or tank full Filter clogged Suction nozzle or flex pipe clogged	Change bag and/or empty the tank Clean or replace filter Check and clean if necessary

FR WAMT - PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre produit, qui vous est livré accompagné de ce Manuel d'Instructions pour d'emploi et d'entretien. Pour obtenir de l'appareil les meilleures performances et assurer à tous ses composants une durée maximale, il faut suivre scrupuleusement les instructions d'emploi contenues dans ce manuel. Toute utilisation autre que celle indiquée sur le présent manuel peut constituer un danger qui peut donc être évité.

Avant de mettre en marche l'appareil, il faut observer points, si lors des opérations de déballage vous découvrez des dommages dus au transport, n'hésitez pas à informer votre Point de Vente ou le Centre Après-Vente, ou contactez le numéro service client indiqué sur le dos de cette brochure. Pour éviter des dommages dus au transport, des accessoires ont été placés dans le cuve, avant de mettre en fonction l'appareil. Il faut enlever tous les accessoires. L'appareil est fourni doté de fiche pour le branchement à la ligne électrique, pour la connexion vers la section SECURITE ELECTRIQUE.

Les différents modèles illustrés dans ces instructions sont semblables, donc les instructions, sauf remarques particulières, sont valables pour tous les modèles.

IMPORTANT

 La mayoría des accidents résultant de l'utilisation ou de l'entretien de l'aspirateur sont dus à non respect des consignes et règles de sécurité élémentaires. En identifiant à temps les situations potentiellement dangereuses et en observant les consignes de sécurité appropriées, on évite bien souvent des accidents.

ASPIRATIONS / SECURITE

Le constructeur ne peut pas être tenu responsable pour les éventuels dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses dérivés d'emplois imprécis, erreurs ou irrassurmes ou en tous les cas non confirmés aux indications fournies.

Ne faut jamais aspirer:

centrifuge chaude, liquides ou vapeurs explosives, acides non dilués et / ou toxiques, boue, essence, diluants ou huilr commestible, liquides inflammables ou toxiques tels que par exemple le << toner >> des photocopieuses ou autres substances volatiles (matières qui, prises dans le tourbillon forme par l'air aspiré, peuvent engendrer des vapeurs explosives ou des mélanges) acétone, acides et solvants dilués (matières pouvant corroder l'appareil), mégots encore allumés, charbons ardents ou autre, amiantes ou poudre d'amiante.

AVERTISSEMENT

Bien faire attention à ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'aspirateur /torseque l'on est fatigué. Ne jamais utiliser l'aspirateur si l'on est sous l'effet d'alcool, de drogues ou de médicaments causant de la somnolence. L'appareil doit être piloté loin d'organes délicats tels que: oreilles, bouche, yeux, etc. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'ASPIRATEUR SI TOUS LES GARDES PROTECTEURS NE SONT PAS EN PLACE. Ne jamais faire fonctionner l'aspirateur si tous les gardes protecteurs ou dispositifs de sécurité ne sont pas en place et en bon état. Si une opération d'entretien ou de réparation nécessite le démontage d'un garde protecteur ou d'un dispositif de sécurité, bien le remonter avant de faire fonctionner l'appareil. Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence d'enfants ou de personnes sans expérience. MAINTENIR L'AME DE TRAVAIL PROPRE Une aire de travail encombrée augmente les risques d'accident. La débrancher des outils inutilisés, débris, meubles, etc. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage ne le laver avec un jet d'eau. Etendre immédiatement l'appareil en cas d'écoulement de liquide ou de mousse. Pour une bonne conservation la durée de l'appareil, il faut le protéger des sources de chaleur, de l'humidité, de la poussière et des agents atmosphériques. MAINTENIR L'EVENEMENT D'ARRÊT DU MOTEUR PROPRE l'événement d'arrêt du moteur doit rester propre en permanence de façon à ce que l'air puisse circuler librement. Contrôler fréquemment l'accumulation de poussière. EVITER TOUTE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE Ne pas transporter l'aspirateur alors qu'il est encoe raccorcé à sa source d'alimentation. Bien s'assurer qu'il n'interrompt se trouve sur la position "OFF" (arrêt) avant de raccorder l'aspirateur à son alimentation.

INSTRUCTIONS POUR LE BRANCHEMENT ELECTRIQUE

FAIRE FONCTIONNER L'ASPIRATEUR A LA TENSION NOMINALE Faire fonctionner l'aspirateur à la tension spécifiée sur la plaque signalétique. SE PROTÉGER CONTRE LES DÉCHARGES ELECTRIQUES Empêcher tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre. Ne jamais laisser la fiche branchée si l'appareil n'est pas utilisé. Contrôler périodiquement que la câble de connexion au réseau soit pas endommagé ou abimé à cause de torsadements, déchirures ou autre. Vérifier que le câble d'alimentation n'est pas à être endommagé lorsqu'on roule dessus, casse, d'être écrasé déformé, ou d'être autre. Si le creux d'alimentation est endommagé, il doit être substitué du constructeur ou de son service assistance technique ou de toute façon d'une personne avec qualifié semblable, de façon à prévenir chaque risque. L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble de connexion ou réseau n'est pas dans des conditions parfaites. Ne pas tirer ou soulever l'appareil en utilisant le câble électrique. Dans le cas où une rallonge électrique venait à être utilisée, il faut s'assurer que ce cordon soit sur des surfaces sèches et protégées des projections éventuelles d'eau. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage ne le laver avec un jet d'eau. FAIRE ATTENTION AU CONDION Ne jamais tirer brusquement sur le cordon pour le débrancher. Tenir le cordon loin des sources de chaleur, de graisse et des surfaces tranchantes.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DES FILTRES

 Le nettoyage est constant et correct du filtre et du sachet adient à maintenir l'appareil propre et en bon fonctionnement.

Pour le nettoyage et le remplacement des filtres suivre les suivantes indications: Nettoyer le câble d'alimentation Desserrer les deux crochets de fixation et retirer le groupe d'aspiration. Si le filtre en papier est déchiré, il faut le remplacer tout de suite. Si le filtre en tissu est sale, il faut le laver avec de l'eau et du savon. Avant de les réutiliser, s'assurer qu'il sont bien secs.

AVERTISSEMENT

Le filtreur doit être maintenu propre et contrôlé périodiquement. S'assurer que le filtre, qui a la fonction d'arrêter l'aspiration quand la cuve se trouve complètement pleine de liquide ou dans le cas d'un renversement de l'appareil, ne présente aucun endommagement ou obstruction qui puisse empêcher la montée de ce filtoeur. Pendant le nettoyage, l'entretien ou en cas romplissement de pièces, il faut arrêter le moteur et débrancher la fiche. NE JAMAIS UTILISER L'ASPIRATEUR DEFECTUEUX OU DONT LE FONCTIONNEMENT EST ANORMAL Si l'aspirateur semble ne pas fonctionner, s'il émet un bruit bizarre ou qu'il semble déréglé, l'arrêter immédiatement et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé. NE PAS NETTOYER LES PIÈCES DE PLASTIQUE AMC DU SOLVANT Les solvants tels qu'essence, diluant, benzène, tétrahydrofur de carbone et alcool risquent d'endommager et de fendre les pièces de plastique. Ne pas les nettoyer avec ce genre de produit. Pour nettoyer le pièces de plastique, utiliser un linge doux humecté d'eau savonneuse puis sécher complètement. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE L'utilisation de pièces de renchange autres que celles fabriquées, peut entraîner l'annulation de la garantie et être la cause d'un mauvais fonctionnement et des blessures en résultant. Les pièces d'origine sont disponibles auprès de son distributeur. NE PAS MODIFIER L'ASPIRATEUR (toujours consulter un centre de service après-vente agréé pour toute réparation). Une modification non autorisée risque non seulement d'affecter les performances de l'aspirateur, mais également d'être la cause d'accidents et de blessures pour le personnel de réparation qui ne posséderait pas les compétences techniques nécessaires.

ENTREPOSER

ENTREPOSER CORRECTEMENT L'ASPIRATEUR Veiller à ce qu'il soit hors de portée des enfants.

EXEMPLES D'EMPLI

Êtant en mesure de supporter des travaux plus lourds que le normal mélange, cet appareil peut être utilisé pour: SUBSTANCES SOLIDES: Gravats • Soudre • Copexau • Plâtre • Sable • Poudre de mouture Colus • Feuilles

SUBSTANCES LIQUIDES:

Lavages engorgés • Sècheage de points particulièrement mouillés

Dératage en cas d'inondations

ATTENTION: toujours vérifier le type de filtre le plus approprié.

INSTRUCTION D'EMPLI

Enlever l'appareil de l'emballage en utilisant la poignée spéciale. Desserrer les deux crochets de fixation Retirer le groupe d'aspiration Retirer les accessoires contenus dans l'écuve Renverser la cuve pour appliquer les roues Contrôler les filtres Introduire le groupe d'aspiration dans la cuve: appliquer le raccord au tuyau flexible; appliquer au tuyau flexible la rallonge ou les accessoires selon d'emploi prévu.

MONTAGE DES FILTRES

ASPIRATION DE SUBSTANCES SOLIDES: Monter le filtre en tissu ou le filtre en papier.

ASPIRATION DE SUBSTANCES LIQUIDES: Utiliser uniquement le filtre en papier.

AVERTISSEMENT: En cas d'usage intensif ou grands volumes de liquide, utiliser le filtre optionnel en polyuréthane.

ATTENTION: Lorsque vous aspirez des liquides, le réservoir se remplit. En atteignant le niveau maximum, l'aspiration est automatiquement verrouillée (iniqué par un son plus aigu). Dans cet cas, éteignez et enlever la tête, puis éteindre et sécher le récipient.

UTILISER ET SÉCHER LE FILTRE ELECTRIQUE (modèles PE)

Les modèles équipés de prise électrique, ont un interrupteur rectangulaire avec trois positions:

- 0 Utilé arreté
- 1 Aspirateur en marche
- II Aspirateur + prise électrique en marche.

Pendant l'utilisation ou outill électrique, l'aspirateur continue de fonctionner. Le moment l'interrompte la travail avec l'outil, l'aspirateur va travailler pour un autre 10 secondes avant de se arrêter. Attention, lorsque se connecter à une prise de courant, ne PAS UTILISER L'ASPIRATEUR POUR LIQUIDES. Puis-elle maximale admissible 1800 Watt, ne pas utiliser plus d'un outill à la fois.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Remedie
L'aspiration fonctionne pas.	Panne de courant	Vérifier la ligne d'alimentation.
L'aspiration n'est pas satisfaisante.	Sec / réservoir plein	Remplacez le sac ou vider le réservoir
	Filtre sale	Nettoyez le filtre
	Buse d'aspiration ou un tuyau bouché	Contrôler et nettoyer si nécessaire

ES

Les expéramos nuestro agradeceremo por haber elegido el aparato que producimos, y tenemos el gusto de presentarles este manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento. Para obtener el mejor rendimiento del aparato y asegurar la máxima duracion de todos sus componentes, es necesario leer detenidamente las instrucciones que se detallan en el presente manual. Evitar cualquier uso de la maquina que no esté especificado en este manual, ya que puede ser peligroso. Antes de poner en su funcionamiento el aparato, leer en cuenta, las siguientes observaciones: Si al desenchufar el aparato desconectarán que durante el transporte se ha originado algun daño, comunicarlo inmediatamente al lugar donde lo compraron o al Centro de Asistencia, o póngase en contacto con el numero de servicio al cliente indicado en la tapa de este folio. Algunos accesorios han sido colocados en el tanque para evitar que durante el transporte, se dañen. Antes de poner en funcionamiento el aspirador, saquen todos los accesorios. El aparato está equipado con un enchufe para conectar a la corriente eléctrica. para la alineación, vean la sección: CONEXION ELECTRICA.

INTRODUCCIÓN

Los diferentes modelos descriptos en estas instrucciones, son similares, por lo que, salvo particularidades anotadas, estas instrucciones son válidas para todos los modelos.

 La mayoría de los accidentes en el uso de un aspirador se deben al incumplimiento de las medidas de seguridad elementales. Identificando a tiempo las situaciones peligrosas potenciales y respetando las reglas de seguridad adecuadas, será posible prevenir los accidentes. Guardar estas instrucciones y dejarlas a disposición de otros usuarios que puedan utilizar el aspirador.

¡CUIDADO! El fabricante no puede ser considerado responsable en el caso de daños eventuales a personas, animales o cosas provocados por un uso inadecuado, erróneo, irrazonable o por cualquier actuación no conforme con las indicaciones arriba mencionadas.

ADVERTENCIAS

No aspirar nunca: líquidos o vapores explosivos, ácidos no diluidos y disolventes calientes; fango, gasolina, diluyentes para barnices o aceite combustible, líquidos inflamables o venenosos como por ejemplo el "toner" de las fotocopiadoras u otras sustancias volátiles (las sustancias arrojadas en torbellino con el aire aspirado, pueden originar vapores explosivos o mezclas peligrosas), acetona, ácidos y disolventes no diluidos (sustancias que puede corroer los materiales empleados en la fabricación del aparato), colillas de cigarrillos aún encendidos, carbonos ardientes o similares, amianto o polvo de amianto.

No aspirar nunca:

Centra caliente; líquidos o vapores explosivos, ácidos no diluidos y disolventes calientes; fango, gasolina, diluyentes para barnices o aceite combustible, líquidos inflamables o venenosos como por ejemplo el "toner" de las fotocopiadoras u otras sustancias volátiles (las sustancias arrojadas en torbellino con el aire aspirado, pueden originar vapores explosivos o mezclas peligrosas), acetona, ácidos y disolventes no diluidos (sustancias que puede corroer los materiales empleados en la fabricación del aparato), colillas de cigarrillos aún encendidos, carbonos ardientes o similares, amianto o polvo de amianto.

ADVERTENCIAS

¡CUIDADO! Preste atención a la tana que está efectuando. Utilice el sentido común. El aspirador no debe ser utilizado jamás si Ud. Está bajo el efecto de alcohol, droga o medicinas que puedan inducir somnolencia. Evitar que el aparato esté colocado muy cerca de órganos delicados como: ojos, boca, oídos, etc.

¡CUIDADO! El aspirador SIN COLOCAR LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR APROPIADO. Si las operaciones de mantenimiento o asistencia requieren en quilar estas protecciones, asegúrese de que antes de utilizar de nuevo el aparato se han vuelto a fijar en su correspondiente lugar.

No dejar el aparato al alcance de los niños o personas discapacitadas. No dejar nunca el enchufe conectado a la red, si no se utiliza el aparato. Mantenga la zona de trabajo libre de herramientas innecesarias y mantenga esta zona bien ventilada. No utilice el aspirador cuando existan líquidos inflamables o gases. El aspirador podría producir chispas durante su funcionamiento. No lo utilice en lugares donde es posible encontrar barnices, gasolinas, sustancias químicas, adhesivos u otros materiales combustibles o explosivos.

Nunca sumerja el aparato en el agua. En caso de que saliera líquido o espuma, desconecte inmediatamente. Para una buena conservación y larga vida del aparato, protéjase de fuertes intensas de calor, de la humedad, del polvo o de los agentes atmosféricos. MANTENER LIMPIA LA REJILLA DE ASPIRACION. Mantenga la rejilla de ventilación del motor limpia. Limpie regularmente esta rejilla si el ambiente de trabajo es demasiado sucio.

ARRANQUES ACCIDENTALES. No transporte el aspirador mientras esté conectado a la fuente de energía eléctrica o cuando el depósito está bajo presión. Asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectar el aspirador al suministro eléctrico.

CONEXION ELECTRICA

Haga funcionar el aspirador a la tensión especificada en la placa de los datos de trabajo.

PROTEJASE CONTRA LOS CHOQUES ELECTRICOS. Evite el contacto accidental de alguna parte del cuerpo con las partes metálicas del aspirador. No dejar nunca el enchufe conectado a la red, si no se utiliza el aparato. Contrôler periódicamente que el cable de conexión a la red no esté dañado a causa de aplastamientos, desgastes u otros motivos. El aparato no debe ser utilizado si el cable de conexión a la red no está en perfectas condiciones.

Si se daña el cable de alimentación no debe sustituirlo el fabricante o un servicio técnico autorizado.

El enchufe del cable de alimentación no debe ser utilizado como interruptor. Utilizar exclusivamente prolongadores con enchufe y conexión a tierra, no usar prolongadores dañados o aplastados.

No desconecte la clavija tirando del cable del alimentacion. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite y superficies calientes. No pisar el cable eléctrico ni lo aplaste con pesos inadecuados.

MANTENIMIENTO RECOMENDADO

LIMPIEZA DEL FILTRO

 una limpieza constante y correcta del filtro y de la bolsa, ayudará a mantener el aparato limpio y en perfectas condiciones para trabajar. Para limpiar y cambiar los filtros, siga las siguientes instrucciones. Desconecte el enchufe de la red.

Suente las gomas y ponga el catter del motor al revés.

Mantenga limpio el flotador y controllo periódicamente.

Limpie el filtro de políuretano con agua y jabón. Atención: Déjelo secar bien.

ADVERTENCIAS GENERALES

Asegúrese que el flotador no está dañado ni obstruido, ya que su función es la de parar la aspiracion cuando el tanque está completamente lleno de líquido o en caso de que el aparato de haya volcado. Durante la limpieza, el mantenimiento o en caso de sustitución de piezas, se debe apagar el motor y quitar el enchufe de la red. NO UTILIZAR JAMAS EL ASPIRADOR SI ESTA DEFECTUOSO. Si produce ruidos extraños o excesivas vibraciones o pareciera defectuoso, Interrumpa su funcionamiento inmediatamente y compruébelo. Contacte con el centro de asistencia autorizado más cercano, si es necesario. NO LIMPIAR LOS ACCESORIOS DE PLASTICO CON DISOLVENTES. Disolventes tales como gasolina, diluyentes u otras sustancias que contienen alcohol, no deben usarse para limpiar los accesorios. Limpie eventualmente estas partes con un paño suave embobido en agua y jabón o con líquidos específicos para ello. UTILICE SÓLO PIEZAS DE REPUESTOS ORIGINALES. El uso de piezas de repuestos no originales invalida la garantía y pueden producir desperfectos en el funcionamiento del aspirador. Las piezas de repuesto originales están disponibles en los distribuidores autorizados. NO MANIPULE EL ASPIRADOR. Dirigir a un centro de asistencia autorizado para todos las reparaciones. Una modificación no autorizada puede disminuir las prestaciones del producto y ser causa de graves accidentes para aquellos que no posean el conocimiento técnico necesario.

ALMACENAMIENTO

GUARDE EL ASPIRADOR CUANDO NO SEA UTILIZADO.

Guárdelo en un lugar seco, lejos de la acción de agentes atmosféricos. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

EJEMPLOS DE UTILIZACION

el aparato que producimos, por sus características de gran resistencia y potencia, puede ser utilizado no sólo para la limpieza normal doméstica, sino además para:

SUSTANCIAS SOLIDAS:

Cascotes •• Serrín • Virutas • Tiza • Arena •• Polvo producido al molar •• Clavos

SUBSTANCIAS LIQUIDAS:

Preparativos o barnices obstruidos •• Secar aspacos muy mojados

Extraer el agua en caso de inundaciones.

Comprobar siempre el tipo de filtro más adecuado para el material que se va a bombear.

INSTRUCCIONES DE USO

Extraer el aparato del embalaje original utilizando la manija específica. Aflojar dos ganchos de bloqueo.

Secar el grupo de aspiracion.

Sacar los accesorios que se encuentran dentro del tambor.

Poner cabeza abajo el tanque para colocar las ruedas.

Controlar los filtros.

Colocar nuevamente el grupo de aspiracion en el tambor. Introducir a presión la el tubo flexible. Aplicar el tubo flexible en la extensión o los accesorios terminales según la utilización prevista.

ASPIRAR POLVO SECO. Utilice el filtro suministrado, o la bolsa de papel (opcional).

ASPIRAR SUBSTANCIAS LIQUIDAS: (opcional).

utiliser solement le filtre de esponja. Cuando uséed agua, SUBSTANCIAS LIQUIDAS, el depósito de líquido se llena poco a poco, hasta alcanzar el nivel máxim.

En esta eventualidad la aspiración se bloquea automáticamente (Indicando por un sonido más agudo).

Aguaje y desenchufar la toma de corriente, desconecte el tubo de vacío y retire la cabeza, escurre y secar el recipiente.

USO DE TOMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA (modelos PE)

Los modelos equipados con toma de corriente eléctrica, tienen un interruptor recargador con tres posiciones:

0 La unidad está apagada

I Aspirador encendido

II Habilitación toma de corriente eléctrica.

Hasta que se utililizó una herramienta conectada a la toma de corriente, l'aspirador continúa funcionando. En el momento, se interrumpe el trabajo con la herramienta, l'aspirador funciona por otros 10 segundos antes de parar. Advertencia: cuando se conecta a una toma de corriente NO USAR LASPIRADOR PARA LIQUIDOS. Potencia máxima= 1800 W/no use más de una herramienta eléctrica a la vez.

Problema	Causa	Solución
Aspiradora no empuja ocs	Ninguna corriente	Compruebe el enchufe eléctrico y toma de corriente. Si es necesario reemplazar, por un electricista calificado
Baja succión	Bolsa de papel o el depósito lleno	Comble la bolsa y/o vaciar el depósito
	Filtro atascado	Limpie o reemplace el filtro
	Boquilla de aspiración o tubo flex obstruidos	Contrôler y limpiar si es necesario

INTRODUCCIÓN

 Agradecemos a sua preferência dada ao aparelho de nosso fabrico, aconselhamos uma leitura desta Manual de Instruções e de Manutenção.

Para se poder obter o melhor desempenho e assegurar a máxima duração de todos os seus componentes, é necessário respeitar escrupulosamente es instruções inclusas neste Manual.

Qualquer outra utilização diferente das indicadas neste Manual poderá constituir um perigo, portanto deverá ser evitada.

Antes de pôr o aparelho a funcionar, consultar os seguintes pontos:

• se, durante o desembalamento, forem encontrados danos devidos a Centro Assistência Técnica, ou entre em contato com o serviço ao cliente indicado na contracapa desta brochura.

Para evitar danos durante o transporte, alguns acessórios foram introduzidos dentro do depósito. retirar esses acessórios antes de pôr o aparelho a funcionar.

O aparelho é fornecido com uma ficha para a ligação à corrente elétrica, para informações sobre a ficha e a tensão de alimentação, consultar as notas dos DADOS TÉCNICOS.

Os diversos modelos, descritos nestas instruções, são semelhantes e, por-

tanto, salvo anomalias em contrário, estas indicações são válidas para todos os modelos.



IMPORTANTE

A maioria dos acidentes durante a utilização do aspirador é devida ao desrespeito pelas regras de segurança elementares. Identificados a tempo as potenciais situações de perigo e respeitando as adequadas regras de segurança, evitar-se-ão os acidentes. As regras fundamentais para a segurança estão descritas nas secções abaixo: nos capítulos ATENÇÃO/SEGURANÇA e também nos capítulos NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA/ATENÇÃO/SEGURANÇA E DE ARMAZENAMENTO.

ATENÇÃO/SEGURANÇA

O FABRICANTE NÃO PODERÁ SER CONSIDERANDO RESPONSÁVEL POR EVENTUAIS DANOS EM PESSOAS, ANIMAIS OU BENS, DERIVADOS DE USOS IMPROPRIOS, ERROS DE IRRACIONAIS, QUE NÃO ESTEJAM EM CONFORMIDADE COM AS INDICAÇÕES ABAIXO DESCRITAS.

NUNCA ASPIRAR:
• LIQUIDOS OU VAPORES EXPLOSIVOS, ACIDOS NAO DILUIDOS E SOLVENTES LIQUA, GASOLINA, DILUENTES PARA TINTAS OU ÓLEO COMBUSTÍVEL, LAMA, INFLAMÁVEIS, OU VENENOSOS, COMO POR EXEMPLO O "TOMER" DAS FOTOCOPIADORAS OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS VOLÁTEIS. (MATERIAS QUE, MISTURANDO-SE VOLUNTAMENTE COM O AR ASPIRADO POSSAM FORMAR VAPORES OU MISTURAS EXPLOSIVAS), ACIDOS, ACIDOS E SOLVENTES NAO DILUIDO (MATERIAS QUE POSSAM CORROER OS MATERIAS QUE COMPÕEM O APARELHO), BENS DE CIGARROS ANIDA ACSMS, CARVÃO INCOMBESCENTE OU SEMELHANTES, AMIANTO OU PÓ DE AMIANTO.

CONSERVAR COM ATENÇÃO E MANTER ACESSÍVEIS ESTAS INSTRUÇÕES DE MODO A PODER CONSULTÁ-LAS EM CASO DE NECESSIDADE.

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Prestar atenção ao que se está a fazer. Seguir as normas de bom senso. Não usar o aspirador quando se está cansado. O aspirador nunca deve ser usado se estiver sob o efeito de álcool, droga ou medicamentos que possam provocar sonolência.

Evitar que o aparelho seja colocado a pouca distância de órgãos delicados, tais como: ouvidos, boca, olhos, etc.

Nunca usar o aspirador sem que estejam bem montadas todas as suas proteções, se a manutenção ou a reparação requererem a remoção de peças protegidas, certificar-se que antes de utilizar novamente o aspirador as proteções já estejam bem fixadas nos seus lugares.

Não abandonar o aparelho a funcionar.

Não deixar o aparelho sem vigilância na presença de crianças ou de pessoas inválidas ou incapazes.

Mantêr a área de trabalho bem aspirada. Não usar o aspirador na presença de líquidos ou gases inflamáveis. O aspirador pode provocar faíscas durante o seu funcionamento. Não usar o aspirador em situações nas quais se possam encontrar tintas, gasolinas, substâncias químicas, adesivos e qualquer outro material combustível ou explosivo.

Não mergulhar o aparelho em água para o limpar, nem lavá-lo com jactos de água por pressão.

Desligar imediatamente o aparelho em caso de derramamento de líquido ou de espuma.

Para uma boa conservação e duração do aparelho, protegê-lo de fontes de calor, da humidade, do pó ou dos agentes atmosféricos.

MANUTER LIMPA A GRELHA DE ASPIRAÇÃO. Manter limpa a grelha de ventilação do motor. Limpar regularmente esta grelha se o ambiente de trabalho estiver muito sujo.

ARRANJADOS ACIDENTES. Não transportar o aspirador quando está ligado à energia eléctrica. Certificar-se que o interruptor esteja na posição OFF antes de ligar o aspirador à tomada de corrente eléctrica.

PROTEGER-SE CONTRA CHOQUES E ELECTRICOS. Evitar contactos accidentais do corpo com partes metálicas do aspirador.

NORMAS DE SEGURANÇA ELÉCTRICAS

POR ASPIRADOR A FUNCIONAR NA TENSÃO especificada na etiqueta dos dois eléctricos. O aparelho é fornecido com uma ficha para a ligação à tomada de corrente eléctrica.

PROTEGER-SE CONTRA CHOQUES E ELECTRICOS. Evitar contactos accidentais do corpo com partes metálicas do aspirador.

Nunca deixar a ficha de alimentação ligada à tomada de corrente eléctrica se o aparelho não estiver a ser utilizado.

Verificar periodicamente se o cabo de ligação à tomada apresenta danos ou se está enfiado, com sinais evidentes de envelhecimento ou outros problemas.

Prestar atenção especial ao cabo de alimentação para que esse não seja danificado passando por cima com carros ou outros.

Também se deve evitar que o cabo seja sujeito a estírcos.

Se a cabo de alimentação estiver deteriorado, esse deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu Serviço de Assistência. Técnica ou por uma pessoa com competência equiparada, de modo a evitar quaisquer riscos.

O aparelho não deve ser utilizado se a cabo de ligação à corrente eléctrica não estiver em perfeitos condições.

Não retirar a ficha da tomada de corrente eléctrica puxando pelo cabo de alimentação.

No caso em que se utilizem extensões eléctricas, certificar, certificar-se que estas se apoiem em superfícies exultas e protegidas de possíveis salpicos de água. Prestar atenção a aresas atiradas e a fontes de calor. Utilizar extensões eléctricas adequadas e homologadas.

Não usar a cabo de alimentação para arrastar ou levantar o aspirador.

MANUTENÇÃO/ASSISTÊNCIA TÉCNICA



LIMPEZA DOS FILTROS

Uma limpeza cuidadosa e correcta do filtro e do saco ajudam a manter o aparelho limpo e em perfeito estado de funcionamento.

Para a limpeza e a substituição dos filtros seguir estas instruções:

Extrair a ficha de tomada de corrente eléctrica

soltar os ganochos de fixação e abrir o corpo-motor

substituir imediatamente o filtro de papel, se estiver estragado.

Lavar o filtro de material textil com água a saba. Atenção: deixar-o enxugar muito bem antes de o reutilizar.

NOTAS GERAIS SOBRE A MANUTENÇÃO E A ASSISTÊNCIA:

O fabricante deve ser mantido muito a deve ser verificado, periodicamente, quanto à-se que o fabricante-o qual tem a função de interromper a separação de um lado estar completamente cheio de líquido – em caso de queda do aparelho, não apresenta danos ou obstruções que possam impedir a sua subida.

Durante a limpeza e manutenção ou em caso de substituição de peças, desligar o motor e retirar a ficha da tomada de corrente.

NUNCA USAR O ASPIRADOR SE ESTIVER DEFECTUOSO

Se o aspirador emitir ruídos estranhos ou vibrações excessivas, ou parecer defeituoso durante o funcionamento, desligá-lo imediatamente e verificar o seu estado, ou contactar o Centro de Assistência autorizando mal próximo.

MAO LIMPAS AS PARTES DE PLÁSTICO COM SOLVENTES.

tal como gasolina, diluentes, gasóleo ou outras substâncias que contenha álcool, não esfregal estas substâncias nas partes de plástico. Se necessário, usar estas partes com um pano macio e água com sabão.

USAR EXCLUSIVAMENTE PÉÇAS DO ORIGEM

A utilização de peças que não sejam de origem própria acarretará a anulação da garantia e o mau funcionamento do aspirador. As peças sobresselentes originais poderão ser adquiridas nos Distribuidores autorizados.

MAO MODIFICAR O ASPIRADOR. Consultar um Centro de Assistência autorizada para todos as reparações. Uma modificação não autorizada poderá diminuir o desempenho, mas também poderá ser a causa de acidentes graves para as pessoas que não tinham conhecimentos técnicos necessários para

podermos efectuar essa modificação.

CONSERVAÇÃO / ARMAZENAMENTO

ARRAZAR o aspirador DE MODO ADEQUADO Quando o aspirador não estiver a ser utilizado esse deve ser guardado num local seco protegido dos agentes atmosféricos. Manter afastado das crianças.

EXEMPLOS DE USO UTILIZAÇÃO

Para além das limpezas domésticas normais, esse poderá ser utilizado para aspirar:

SUBSTÂNCIAS SÓLIDAS:

• póss • areia • póss de moagem • folhas

SUBSTÂNCIAS LIQUIDAS:

• lavatórios enludidos • • zonas muito molhadas • • em caso de alagamentos

COMO UTILIZAR O APARELHO

Extrair o aparelho de embalagem puxando pelo respectivo pega soltar os dois ganochos de fecho

retirar o grupo de aspiração

extrair os acessórios que se encontram dentro do alião

virar o alião ao contrário para aparatar as rodas

introduzir os filtros

pressionar o grupo de aspiração no lado: introduzir o anel do tubo flexível à pressão; aplicar o tubo flexível a extensão ou os acessórios acordo com a utilização desejada.

ASPIRAÇÃO DE SUBSTÂNCIAS SÓLIDAS:

use o filtro de tecido ou papel (opcional)

ASPIRAÇÃO DE SUBSTÂNCIAS LIQUIDAS:

use apenas o filtro e esponja.

ATENÇÃO: em caso de utilização intensiva ou grandes quantidades de líquido, recomendamos o uso de filtro opcional de poluretano.

Aviso: quando voltar a aspirar reservatório de líquido enche gradualmente. Abindo o nível máximo, a sucção é automaticamente bloqueado (indicado por um som mais agudo).

Nesses casos, desligue e desconecte da tomada eléctrica, desconecte a manequia de vácuo e remover a cabeça, recolher e secar o recipiente.

USO DE TOMADA ELÉTRICA (modelos PE)

Os modelos equipados com tomada eléctrica, têm um interruptor reclinável com três posições:

0 ASPIRADOR OFF

1 ASPIRADOR ON

II ASPRAÇÃO + TOMADA ON

Ale que o que irá ser utilizada uma ferramenta ligada à tomada, o aspirador de pó continua a correr. No momento em que vai interromper o trabalho com a ferramenta, o extrator funcionará durante mais 10 segundos antes de parar. Aviso: quando conectado a uma tomada de energia NÃO utilize o aspirador para o líquido.

Potência máxima admissível 1800 Watt, não use mais do que uma ferramenta de poder de cada vez.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Aspirador não começa	Nenhuma corrente	Verifique plugue eléctrico e tomada de parede. Se necessário tã-lo substituir pr um electricista qualificado.
Baixa de sucção	Saco de papel ou tanque cheio	Alterar saco e/ou esvaziar o reservatório
Filtro entupido	Bocal de sucção ou tubo flexível obstruído	Limpo o filtro ou substituir
		Verificar e limpar, se necessário.

DE

Sehr geehrter Kunde, wir gratulieren Ihnen guten Wahl, die Sie mit dem Kauf unseres Gerätes getroffen haben und bitten Sie höflich, die se Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen.

Eine hohe Lebenserwartung sowie Zuverlässigkeit des Gerätes wird nur dann garantiert, wenn Pflege, Wartung und die sachgemäße Handhabung gem., der vorliegenden Bedienungsanleitung genau befolgt werden.

Jeder Gebrauch des Gerätes, der in dieser Anleitung nicht beschrieben ist, kann gefährlich sein und muß daher vermieden werden.

Nur Inbetriebnahme des Gerätes sin folgende Punkte zu beachten: Transportieren, die gleich nach dem Auspacken hergestellt werden, sind umgehen dem Verkäufer/ sind umgehen dem Verkäufer Kundendienst zu melden, oder wenden Sie sich an den Kundenservice auf der Rückseite dieser Broschüre.

Zur Vermeidung von Transportlärmen ist ein Teil des Zubehörs im Innern des Behälters enthalten: vor Inbetriebnahme des Gerätes diese teile heraus nehmen.

Das Gerät wird komplett mit Anschlusskabel geliefert.

Die nachstehenden Anweisungen gelten für alle Staubsauger-Typen aus unserer Produktion.

WICHTIG

Zur Vermeidung von Unfällen, rechtzeitig alle potentiellen Gefährquellen ausfindig machen und die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen beschaffen.

Die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen sind in dem Kapitel "SICHERHEIT" des vorliegenden Handbuchs sowie in dem Kapitel über die Benutzung und Wartung des Staubsaugers enthalten. Die Gefahrensituationen, die zur des Staubsauger enthalten. Die Gefahrensituationen, die zur Vermeidung von schweren Verletzungen oder Beschädigungen der Maschine vermeiden werden müssen, werden in dem Kapitel "HINWEISE" im Bedienungsanhandbuch oder in dem Staubsauger wiedergegeben.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, welche auf eine unsachgemäße, nicht den obgenannten Anwendungsmöglichkeiten entsprechende Bedienung zurückzuführen sind.

Gefährliche Materialien dürfen NIE aufgesaugt werden.

Hilfsleuchte eine glühende Kohle, explosive Flüssigkeiten oder Dämpfe, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, Farbverdüner, Schweiß, Benzin, Heizöl, giftige Flüssigkeiten, z.B. Toner des Fotokopierers, Materialien, welche explosive Dämpfe erzeugen bei Aufmischung durch die Saugluft. Azetone (greifen ev. Dampfe ab), Acetab und Asbestpulver.

ANWISUNGEN

AUFMERKSAMKEIT Umstichtig arbeiten und den gesunden Menschenverstand benutzen. Den Staubsauger bei Müdigkeit nicht benutzen. Der Staubsauger darf nicht benutzt werden, wenn der Benutzer unter der Einwirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln steht, die Müdigkeit verursachen können. Kontakt mit empfindlichen Körperteilen (Augen, Ohren, mundesw.) vermeiden.

Den Staubsauger nie in Betrieb nehmen, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen (zum Beispiel Schutzverkleidungen, Riemenschutz, Sicherheitsventil) ordnungsgemäß montiert sind, wenn die Durchführung von wartungs-oder Reparaturarbeiten die Entfernung dieser Schutzvorrichtungen erforderlich macht, so muss vor der Wiederinbetriebnahme des Staubsaugers sichergestellt werden, dass wieder ordnungsgemäß angebracht worden sind.

Wenn das Gerät befindliche Gerät niemals unbesichtigt lassen. Niemals das Gerät in Anwesenheit von Kindern und behinderten Personen unaufsichtlich stehen lassen.

ARBEITSBEREICH: Den Arbeitsbereich sauber halten und gegebenenfalls nicht benötigte Werkzeuge entfernen. Eine gute Lüftung des Arbeitsbereichs sicherstellen. Den Staubsauger nicht in der Gegenwart von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gas benutzen. Der Staubsauger kann während des Betriebs Funkenbildung verursachen. Die n Staubsauger nicht in Umgebungen benutzen, in denen sich Leinwand, Benzin, Chemikalien, Klebstoffe oder sonstige brennbare oder explosive Substanzen befinden.

Gerät nicht in Wasser einzuhaufen.

Das Gerät sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn Flüssigkeit oder Schmutz austritt.

Gerät vor Hitze, Feuchtigkeit, Staub und Vibrationen schützen.

Den LÜFTUNGSSTRAHLER HALTEN Den Lüftungsöffnungen des Motors sauber halten. Den Rost in regelmäßigen Abständen reinigen, falls der Staubsauger in stark verschmutzten Umgebungen eingesetzt wird.

VERSEHRTLICHES ENSCHALTEN Den Staubsauger nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist oder wenn der Kessel unter Druck steht. Vor dem Anschließen des Staubsauger an die elektrische Energiequelle sicherstellen, dass der Schalter des Druckwächters sich in der Position OFF befindet.

ELKTRISCHER WICHTIG

Den STAUBSAUGER MIT DEN NOMINALSPANNUNG BETRIEBEN Den Staubsauger mit der Spannung betreiben, die auf dem Schild mit dem elektrischen Daten angegeben ist.

STETS SCHUTZVORRICHTUNGEN GEGEN ELEKTRISCHE SCHLÄGE VERWENDEN Den Staubsauger nie in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen benutzen.

Bei Nichtgebrauch immer Netzstecker ziehen.

Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Querschnen, Zeren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.

Falls der Zuleitungsableit defekt ist, muß er von Hersteller, von einem Service-zehter oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden um jedes Risiko auszuschließen.

Sieher nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

Falls elektrische Verfallungen benutzt werden, immer sicherstellen, daß die se für die entsprechende Anwendung geeignet sind.

Gerät nicht in Wasser einzuhaufen.

Das Gerät sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn Flüssigkeit oder Schmutz austritt.

Warning

Der Schwimmer muss sauber gehalten und regelmäßig überprüft werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Stellen Sie sicher, daß Schwimmer nicht beschädigt oder blockiert ist, oder das Gerät umkippt.

Bei Reinigung, Wartung oder Auswechsell von Teilen bitte Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

Den STAUBSAUGER NICHT BENUTZEN, FALLS ER DEFECT IST Falls der Staubsauger während der Arbeit seltsame Geräusche oder starke Vibrationen erzeugt oder falls er defekt zu sein scheint, so muss er sofort angehalten werden, die Ursache durch die nächste Kundendienststelle feststellen lassen

Den KUNSTSTOFFTEILE NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN REINIGEN Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seitenlage oder Vertragspartnern erhältlich.

KENNE ANDRÜCKEN AM STAUBSAUGER VORNEHMEN

Keine Änderungen am Staubsauger vornehmen. Für alle Reparaturen an einer Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Staubsauger beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht de defizienten erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.

LAGERUNG

ORDNUNGSGEMÄSSE LAGERUNG DES STAUBSAUGER

Wenn der Staubsauger nicht benutzt wird, muss er an einem trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinwirkungen geschützt werden. Von Kindern fernhalten.

ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

Unser Gerät kann nebst dem normalen Haushaltsreinigungen auch für folgenden eingesetzt werden.

TROCKENSAUGEN:

Kaminreinigung • Schrauben • Laub

MASSAUGEN

Verstopfte Waschbecken • Entleuchten speziell nager Stellen • Entwässern

Gerät am Handgriff aus er Verpackung ziehen

Die Haarmen am Behälter lösen

Das Oberteil (Motorgehäuse) entfernen

Das Zubehör aus dem Behälter entnehmen

Den Behälter auf den Kopf stellen und die Rollen in die vorgesehenen Löcher stecken

Die Filter überprüfen

Das Motorgehäuse wieder auf den Behälter setzen und die Klammern verschließen. Der Saugschlauch in den vorgesehenen Anschluss eindrehen, zur Behälter je nach Bedarf auf den Saugschlauch stecken.

TROCKENSAUGEN:

Verwenden Sie die Filtergewebe oder Papier (optional)

MASSAUGEN:

Verwenden Sie nur den Schwammfilter

ACHTUNG: Bei grossen Mengen an Flüssigkeit empfehlen wir den Gebrauch von einem Polvretahn Filter.

Wenn der Behälter mit Flüssigkeit gefüllt ist, wird die Aussaugung unterbrochen.

Trennen Sie das Stromnetz an das Rohr, und entfernen Sie den Kopf. Abtropfen lassen und trocknen Sie den Tank.

NUTZUNG DES STECKDOSE (PE-modelle)

Modelle mit Steckdose ausgestattet, haben eine rechtckelgige Schalter mit drei Positionen:

0 AUS

I ON

II Steckdose aktiviert

Mit Werkzeug in Betrieb ist, fährt der Staubsauger zu laufen.

Mit Werkzeug nicht läuft, wird der Staubsauger nach 10 Sekunden zu stoppen.

Warnung: wenn an eine Steckdose angeschlossen ist, verwenden Sie nicht den Staubsauger für Flüssigkeiten.

Max. Zulässige Leistung 1800 Watt, benutzen Sie NICHT mehr als ein Instrument nach dem anderen.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Staubsauger nicht starten	Keine aktuellen	Überprüfen Sie Netzstecker und Steckdose. Bei Bedarf fassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker ersetzen
Kurze Ansaugleistung	Papierfiltertasche oder Tankfüllung	Filter reinigen oder ersetzen
	Saugdüse oder flexibel-Rohr verstopft	Pfifen und ggf. Reinigen